

ES AIRQ SENSOR DE CALIDAD AIRE INTERIOR CAI

Interfaz para el multi-control y multi-monitorización de la calidad del aire de una zona en un sistema Airzone. Acabado en acero y cristal.

Funcionalidades:

- Indicador del estado de la calidad del aire: Buena (verde), Media (amarillo) y Baja (rojo).
- Lectura de humedad relativa, CO2, PM 2.5 y 10 y TVOC de la zona.
- Gestión de ventilación mecánica controlada a través de señal 0-10V o on/off remoto.
- Funcionamiento con Aidoo Pro / AZCE8CBxMOT / AZCE8CBxDIN / AZPV8CB1IAQ y la APP Airzone Cloud (Android / iOS).

EN AIRQ INDOOR AIR QUALITY SENSOR

Interface for multi-controlling and multi-monitoring air quality in a zone in an Airzone system. Finished in steel and glass.

Functionalities:

- Air quality status indicator: Good (green), Medium (yellow), and Low (red).
- Readings of relative humidity, CO2, PM 2.5 and 10, and TVOC in the zone.
- Management of controlled mechanical ventilation through 0-10V signal or remote on/off.
- Can operate with Aidoo Pro / AZCE8CBxMOT / AZCE8CBxDIN / AZPV8CB1IAQ and the Airzone Cloud app (Android / iOS).

PT SENSOR DE QUALIDADE DO AR INTERNO AIRQ

Interface para multi-controle e multi-monitoramento da qualidade do ar de uma zona em um sistema Airzone. Acabamento em aço e vidro.

Funcionalidades:

- Indicador do estado da qualidade do ar: Bom (verde), Médio (amarelo) e Baixo (vermelho).
- Leitura de umidade relativa, CO2, PM 2.5 e 10 e TVOC na zona.
- Gestão de ventilação mecânica controlada por sinal 0-10V ou on/off remoto.
- Pode operar com Aidoo Pro / AZCE8CBxMOT / AZCE8CBxDIN / AZPV8CB1IAQ e o aplicativo Airzone Cloud (Android / iOS).

FR CAPTEUR DE QUALITÉ DE L'AIR INTÉRIEUR AIRQ

Interface de multi-contrôle et de multi-surveillance de la qualité de l'air d'une zone dans un système Airzone. Finition en acier et verre.

Fonctionnalités:

- Indicateur de l'état de la qualité de l'air: Bonne (vert), Moyenne (jaune) et Faible (rouge).
- Mesure de l'humidité relative, du CO2, des PM 2,5 et 10, et des COVT de la zone.
- Gestion de la ventilation mécanique contrôlée via un signal 0-10V ou marche/arrêt à distance.
- Peut fonctionner avec Aidoo Pro / AZCE8CBxMOT / AZCE8CBxDIN / AZPV8CB1IAQ et l'application Airzone Cloud (Android / iOS).

IT SENSORE DI QUALITÀ DELL'ARIA AIRQ

Interfaccia per il multi-controllo e il multi-monitoraggio della qualità dell'aria in una zona all'interno di un sistema Airzone. Finitura in acciaio e vetro.

Funzionalità:

- Indicatore dello stato della qualità dell'aria: Buono (verde), Medio (giallo) e Basso (rosso).
- Lettura dell'umidità relativa, del CO2, dei PM 2.5 e 10 e del TVOC nella zona.
- Gestione della ventilazione meccanica controllata tramite segnale 0-10V o attivazione/spegnimento remoto.
- Può con Aidoo Pro / AZCE8CBxMOT / AZCE8CBxDIN / AZPV8CB1IAQ e l'app Airzone Cloud (Android / iOS).

DE AIRQ RAUMLUFTQUALITÄTSFÜHLER

Schnittstelle zur Multi-Steuerung und multi-Überwachung der Luftqualität in einer Zone in einem Airzone-System. Ausführung in Stahl und Glas.

Funktionalitäten:

- Anzeige des Luftqualitätsstatus: Gut (grün), Mittel (gelb) und Niedrig (rot).
- Messung der relativen Luftfeuchtigkeit, CO2, PM 2,5 und 10 sowie TVOC in der Zone.
- Verwaltung der kontrollierten mechanischen Lüftung über ein 0-10V-Signal oder eine Fernbedienung.
- Kann mit Aidoo Pro / AZCE8CBxMOT / AZCE8CBxDIN / AZPV8CB1IAQ und der Airzone Cloud-App (Android / iOS) betrieben werden.

ES CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS EN TECHNICAL SPECS PT CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación y consumo / Power supply and consumption / Alimentação e consumo

V máx.	12 VDC
I máx.	750mA
Consumo Stand-by / Stand-by consumption / Consumo em stand-by	1,4 W

Medidas del sensor / sensor measurements / medidas do sensor

	Precision	Resolution	Range
Temperature	± 1% m.v. @25 °C	0,1 °C	-40 - 125 °C
HR	± 5 % m.v. @55 %RH	1 %RH	0 - 100 %RH
CO2	± (50 ppm + 5 % m.v.) ppm	1 ppm	400 - 2000 ppm
PM2.5	±10 % m.v. (35-1000 µg/m3) µg/m3	1 µg/m3	0 - 2000 µg/m3
PM10	±10 % m.v. (35-1000 µg/m3) µg/m3	1 µg/m3	0 - 2000 µg/m3
TVOC	± 12 % m.v. TVOC ppb	1 ppb	0 ... 65000 ppb

CAN	
Cable apantallado y trenzado / Shielded twisted pair / Cabo blindado e trançado	2 x 0,22 + 2 x 0,5 mm ² Min: 0,2 mm ² Max: 1,5 mm ²
V máx	12 V

RS485	
Cable apantallado y trenzado / Shielded twisted pair / Cabo blindado e trançado	2 x 0,22 + 2 x 0,5 mm ² Min: 0,2 mm ² Max: 1,5 mm ²
V máx	12 V
Protocolo de comunicaciones / Communications protocol / Protocolo de comunicação	MODBUS RS-485 Par - 19200 bps

Damper	
Nº de motores máximo/Maximum number of engines/Nº máximo de motores	1
V máx.	12 VDC
I máx.	120 mA

0-10 V	
V mín.	1 VDC
V máx.	10 VDC

Relay	
V max	230 VAC / 30 VDC
I max	5 A / 3 A

Temperaturas y humedades operativas / Operating temperatures and humidities / Temperaturas e umidades de operação

Almacenaje / Storage / Armazenamento	-20 ... 70 °C
Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 50 °C
Humedad relativa / Relative humidity / Humidade relativa	Max 80%: 0 ... 31 °C / Min 50%: 40 °C / Min 40%: 50 °C

Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos

Grado de protección / Protection class / Grau de proteção	IP 20
Peso / Weight / Peso	242 g
Altura máx. de funcionamiento / Max. operating height / Altura máx. de funcionamento	2000 m (6561.68 ft)

(ES) DISPOSITIVO TIPO 1B SEGÚN LA NORMA IEC/EN/UNE 60730.

(EN) TYPE 1B DEVICE ACCORDING TO IEC/EN/UNE 60730.

(PT) DISPOSITIVO DO TIPO 1B DE ACORDO COM A NORMA IEC/EN/UNE 60730.

AZX6AIQSNB

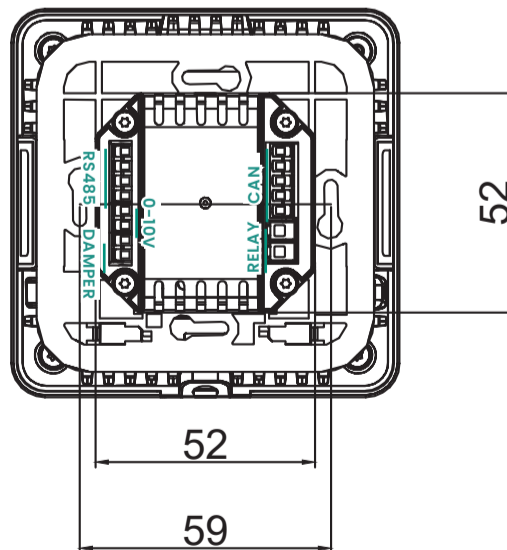
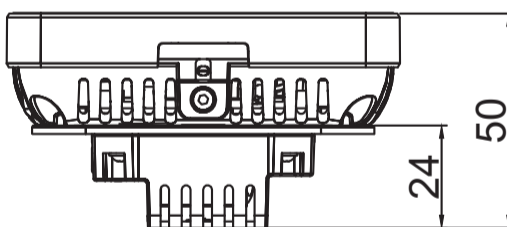
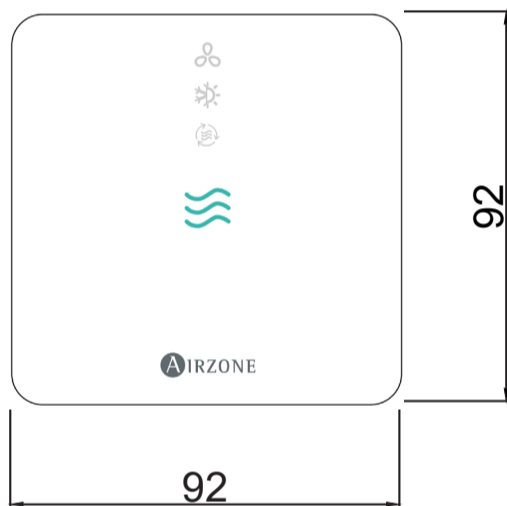
AZX6AIQSNB

AIRZONE



FTX6SNSBD104

ES EN PT FR IT DE



FR CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES IT CARATTERISTICHE TECNICHE DE TECHNISCHE DATEN

Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo / Stromversorgung und Verbrauch

V máx.	12 VDC
I máx.	750mA
Consumption Stand-by / Consumo Stand-by / Stand-by-Leistungsaufnahme	1,4 W

Mesures du capteur / misura del sensore / Sensormessungen

	Precision	Resolution	Range
Temperature	± 1% m.v. @25 °C	0,1 °C	-40 - 125 °C
HR	± 5 % m.v. @55 %RH	1 %RH	0 - 100 %RH
CO2	± (50 ppm + 5 % m.v.) ppm	1 ppm	400 - 2000 ppm
PM2.5	±10 % m.v. (35-1000 µg/m3) µg/m3	1 µg/m3	0 - 2000 µg/m3
PM10	±10 % m.v. (35-1000 µg/m3) µg/m3	1 µg/m3	0 - 2000 µg/m3
TVOC	± 12 % m.v. TVOC ppb	1 ppb	0 ... 65000 ppb

CAN	
Câble torsadé et blindé / Cavo schermato / Abgeschirmtes Kabel und umflochten	2 x 0,22 + 2 x 0,5 mm ² Min: 0,2 mm ² Max: 1,5 mm ²
V máx	12 V

RS485	
Câble torsadé et blindé / Cavo schermato / Abgeschirmtes Kabel und umflochten	2 x 0,22 + 2 x 0,5 mm ² Min: 0,2 mm ² Max: 1,5 mm ²
V max	12 V
Protocole de communication / Protocollo di comunicazione / Kommunikationsprotokoll	MODBUS RS-485 Par - 19200 bps

Damper	
Nombre maximal de moteurs/Numero massimo di motori/ Maximale Anzahl von Motoren	1
V máx.	12 VDC
I máx.	120 mA

0-10 V	
V mín.	1 VDC
V máx.	10 VDC

Relay	
V max	230 VAC / 30 VDC
I max	5 A / 3 A

Temperaturas y humedades operativas / Operating temperatures and humidities / Temperaturas e umidades de operação

Almacenaje / Storage / Armazenamento	-20 ... 70 °C
Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 50 °C
Humedad relativa / Relative humidity / Humidade relativa	Max 80%: 0 ... 31 °C / Min 50%: 40 °C / Min 40%: 50 °C

Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos

Grado de protección / Protection class / Grau de proteção	IP 20
Peso / Weight / Peso	242 g
Hauteur de fonctionnement max / Altezza massima di funzionamento / Maximale Betriebshöhe	2000 m (6561.68 ft)

(FR) APPAREIL TIPE 1B SELON RÈGLEMENT IEC/EN/UNE 60730.

(IT) DISPOSITIVO DI TIPO 1B SECONDO LA NORMA IEC/EN/UNE 60730.

(DE) GERÄT VOM TYP 1B GEMÄSS IEC/EN/UNE 60730.

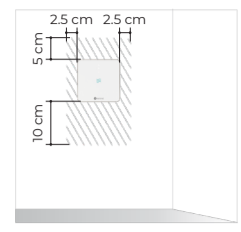
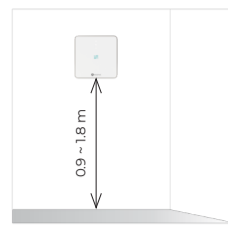
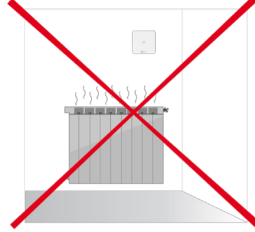
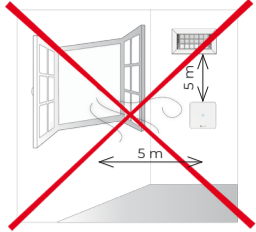


airzonecontrol.com

Marie Curie, 21
29590 Málaga
Spain



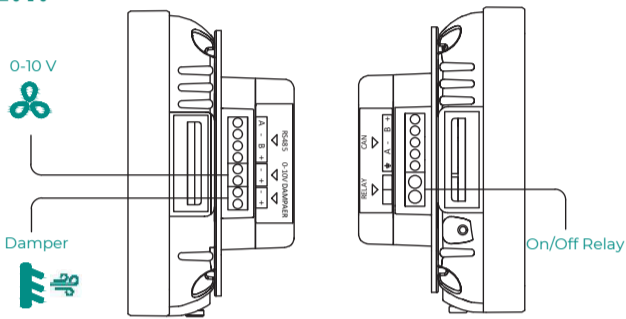
(ES) MONTAJE / (EN) ASSEMBLY / (PT) MONTAGEM / (FR) MONTAGE / (IT) MONTAGGIO / (DE) MONTAGE



(ES) La ubicación de este dispositivo en viviendas debe ser en estancias de día o tránsito (p.e pasillo). Deje un área libre alrededor del dispositivo.
 (EN) The location of this device in homes should be in day rooms or transit areas (e.g., hallway). Leave a clear area around the device.
 (PT) A localização deste dispositivo em residências deve ser em salas de estar ou áreas de trânsito (por exemplo, corredor). Deixe uma área livre ao redor do dispositivo.
 (FR) L'emplacement de cet appareil dans les habitations doit être dans les pièces de jour ou les zones de passage (par exemple, couloir). Laissez une zone dégagée autour de l'appareil.
 (IT) La posizione di questo dispositivo nelle abitazioni deve essere in ambienti diurni o aree di transito (ad esempio, corridoio). Lasciare un'area libera attorno al dispositivo.
 (DE) Der Standort dieses Geräts in Wohnräumen sollte sich in Aufenthaltsräumen oder Durchgangsbereichen befinden (z. B. Flur). Lassen Sie einen Freiraum um das Gerät.

2

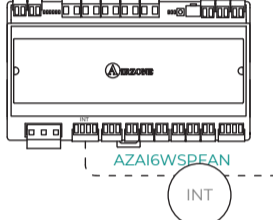
2.1.



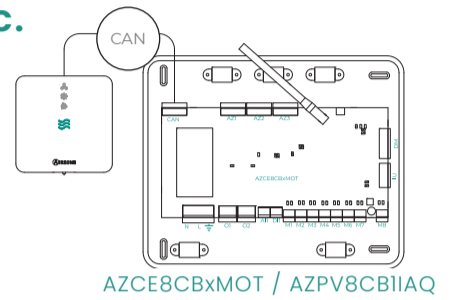
2.a.



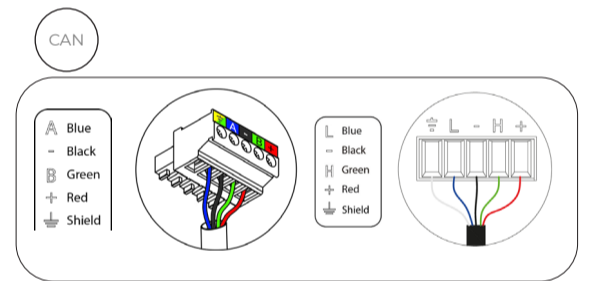
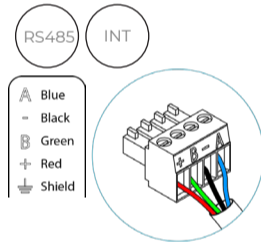
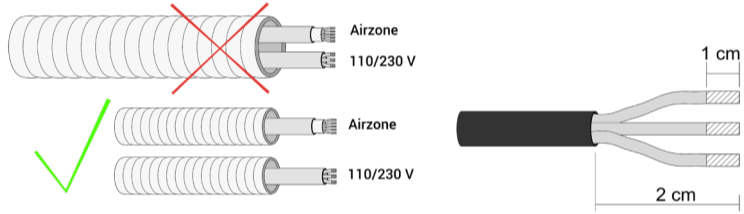
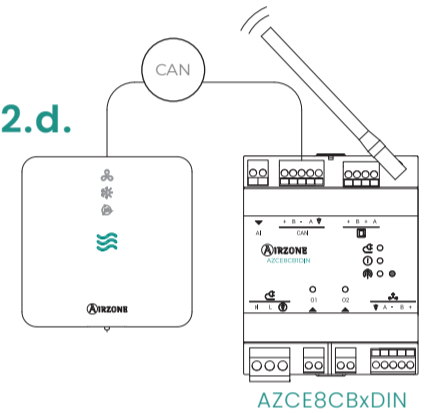
2.b.



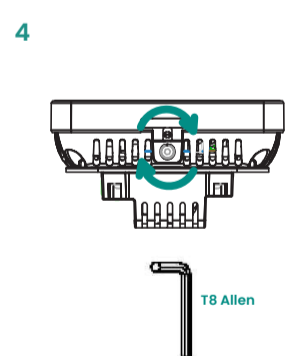
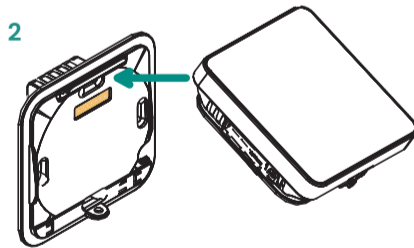
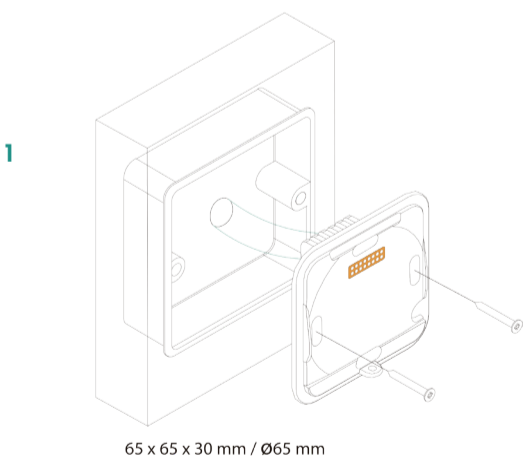
2.c.



2.d.



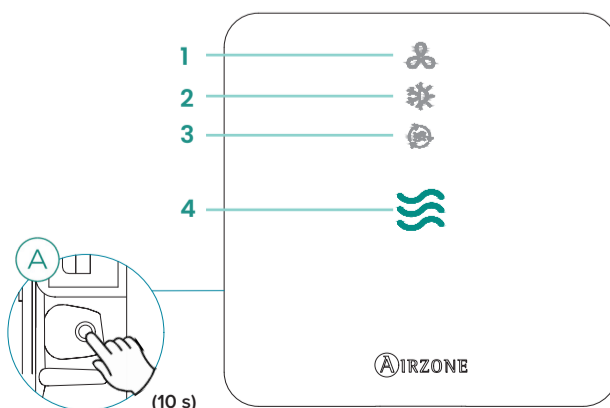
3



65 x 65 x 30 mm / Ø65 mm

(ES) FUNCIONALIDADES / (EN) FUNCTIONALITIES / (PT) FUNCIONALIDADES / (FR) FONCTIONNALITÉS / (IT) FUNZIONALITÀ / (DE) FUNKTIONSUMFANG

1	Ventilación VMC / ventilation CMV / ventilação VMC		
	Modo frío-calor / cool-heat mode / modo frio-aquecimento		
2	Ventilación / ventilation / ventilação		
	Seco / Dry / Seco		
3	Ionización / ionization / ionização		
	Indicador de calidad de aire / Air quality indicator / Indicador de qualidade do ar		
	Buena / good / boa	media / medium / média	baja / low / baixa
4	Verde / green / verde	amarillo / yellow / amarelo	rojo / red / vermelho
A	Reset a valores de fábrica / Factory reset / Reposição para valores de fábrica		



1	Ventilation VMC / ventilazione VMC / Belüftung KW		
	Mode froid-chaud / modalità freddo-calore / Kühl-Heizmodus		
2	Ventilation / ventilazione / Belüftung		
	Sec / Secco / Trocken		
3	Ionisation / ionizzazione / Ionisierung		
	Indicateur de qualité de l'air / Indicatore di qualità dell'aria / Luftqualitätsindikator		
	Bonne / buona / gut	moyenne / media / Medium	basse / bassa / niedrig
4	Vert / verde / grün	jaune / giallo / gelb	rouge / rosso / rot
A	Restaurer paramètres d'usine / Reset a valori di fabbrica / Rücksetzen auf Werkseinstellung		